

Dodatok č. 1 k Zmluve o poskytnutí právnej pomoci

[uzatvorená podľa § 269 ods. 2 v spojení s § 289 a nasl.

zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“)
(ďalej len „Dodatok č.1“)]

medzi zmluvnými stranami

obchodnou spoločnosťou: Advokátska kancelária JUDr. Radomír Bžán, s.r.o.

so sídlom: Nám. L. Štúra 2, 811 02 Bratislava, Slovenská republika
 IČO: 36 861 227
 zapísanou v: Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Sro,
 vložka č.: 55699/B
 konajúcou: JUDr. Radomírom Bžánom, advokát

(ďalej aj len ako „Advokát“)

a

názov: Mesto Snina
 so sídlom: Strojárska ulica 2060/95, 069 01 Snina, Slovenská republika
 IČO: 00 323 560
 DPH: 2020794666
 IČ DPH: SK 2020794666
 konajúca: Ing. Štefanom Milovčíkom, primátorom

(ďalej len „Klient“)

Advokát a Klient ďalej spolu aj ako „Zmluvné strany“

Preambula

- (a) Advokát a Klient uzavreli dňa 14. mája 2007 Zmluvu o poskytnutí právnej pomoci, na základe ktorej sa Advokát zaviazal poskytnúť Klientovi právnu pomoc a právne zastupovanie v súvislosti s podaným dovolaním č.k. 6 Obdo 18/2006 ako aj v súvislosti so súdnym sporom vedeným Okresným súdom Humenné v rozsahu definovanom Článkom I Zmluvy o poskytnutí právnej pomoci.
- (b) Od uzavretia Zmluvy o poskytnutí právnej pomoci zatiaľ nedošlo k ukončeniu predmetného súdneho sporu a zároveň dňa 28. februára 2012 bolo Klientovi doručené uznesenie Krajského súdu v Košiciach sp. zn.: 3K/207/2001 zo dňa 13. februára 2012 (ďalej len „Uznesenie KS KE“) v konkurznej veci úpadcu spoločnosti SUKMONT Teplo, s.r.o. so sídlom Študentská 1595/6, Snina, IČO: 36 457 841 (ďalej len „Úpadca“), ktorým konajúci súd Klientovi uložil povinnosť do 31 dní odo dňa jeho doručenia podať na Krajský súd v Košiciach proti JUDr. Jurajovi Birošovi ako správcovi konkurznej podstaty Úpadcu žalobu na vylúčenie pohľadávky vo sume 130 267,01 EUR s príslušenstvom, vznikla potreba podania novej žaloby na vylúčenie pohľadávky z predmetného súpisu majetku.

Článok I**Predmet dodatku**

- (i) Vzhľadom k vyššie uvedeným skutočnostiam sa Zmluvné strany dohodli, že predmet Zmluvy o poskytnutí právnej pomoci definovaný v Článku I pôvodnej zmluvy, sa týmto Dodatkom č. 1 rozširuje nasledovne:

- (ii) Advokát sa zaväzuje poskytnúť Klientovi právnu pomoc a právne zastupovanie v súvislosti s podanou žalobou na vylúčenie pohľadávky z konkurznej podstaty vo výške 130 267,01 EUR (3 924 424,00 Sk) s príslušenstvom.

Článok II Odmena Advokáta

- (i) Zmluvné strany sa zároveň dohodli, že týmto Dodatkom č. 1 sa mení a nahrádza bod 2 Článku IV. Odmena advokáta Zmluvy o poskytnutí právnej pomoci nasledovne:

Zmluvné strany sa dohodli, že okrem odmeny uvedenej v článku IV bod 1 má Advokát nárok na podielovú odmenu vo výške 15% zo sumy vo výške 130 267,01 EUR (3 924 424,00 Sk) s príslušenstvom od 28. novembra 2003 ku dňu právoplatného skončenia súdneho sporu v predmetnej právnej veci v prospech Klienta, prípadne aj po späťvzatí žaloby zo strany žalobcu. K odmene sa pripočíta DPH v súlade s platnou právnou úpravou. Dohodnutá Odmena zahŕňa aj poskytovanie právnych služieb Advokátom Klientovi v spore definovanom v Preambule tohto Dodatku č. 1 pod písm. (b).

- (ii) Pre vylúčenie pochybností platí, že ostatné dojednania Článku IV. Odmena advokáta Zmluvy o poskytnutí právnej pomoci zostávajú bezo zmeny.

Článok III Záverečné ustanovenia

- (i) Tento Dodatok č. 1 nadobúda platnosť dňom jeho podpisu oboma Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia tejto Zmluvy na webovom sídle Klienta.
- (ii) Tento Dodatok č. 1 obsahuje úplnú dohodu Zmluvných strán týkajúcu sa predmetu Dodatku č. 1 a nahrádza akékoľvek predchádzajúce dohody a/alebo zmluvy, bez ohľadu na ich formu a/alebo označenie medzi Zmluvnými stranami, ktoré sa týkajú tohto predmetu.
- (iii) Tento Dodatok č. 1 je vyhotovený v 2 (slovom: dvoch) rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých po 1 (slovom: jednom) rovnopise obdrží každá zo Zmluvných strán.
- (iv) Práva a povinnosti Zmluvných strán vyplývajúce z tohto Dodatku č. 1 prechádzajú na právnych nástupcov Zmluvných strán alebo môžu byť prevedené na tretie osoby s tým, že na prevod práv a povinností Zmluvnej strany vyplývajúcich z tohto Dodatku č. 1 na tretiu osobu sa vyžaduje písomný súhlas druhej Zmluvnej strany.
- (v) Akékoľvek zmeny a doplnenia tohto Dodatku č. 1 resp. Zmluvy poskytnutí právnej pomoci je možné uskutočniť výlučne na základe obojstranne prejavenej písomného súhlasu všetkých Zmluvných strán, a to formou vzostupne číslovaných dodatkov k Zmluve poskytnutí právnej pomoci.
- (vi) Práva a povinnosti Zmluvných strán týmto Dodatkom č. 1 bližšie neupravené sa riadia platným právnym poriadkom Slovenskej republiky, najmä príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatných platných právnych predpisov Slovenskej republiky.
- (vii) V prípade, že by sa akékoľvek z ustanovení tohto Dodatku č. 1 stalo neplatným resp. neúčinným, nedotýka sa táto neplatnosť resp. neúčinnosť ostatných ustanovení, ktoré

zostávajú nadalej platné a účinné. Zmluvné strany sa v takomto prípade, zaväzujú dohodou nahradiť neplatné alebo neúčinné ustanovenie novým platným a účinným ustanovením, ktoré bude najlepšie zodpovedať pôvodnému účelu neplatného resp. neúčinného ustanovenia Dodatku č. 1.

- (viii) Akékoľvek spory medzi Zmluvnými stranami vzniknuté z tohto Dodatku č. 1 sa Zmluvné strany zaväzujú riešiť predovšetkým cestou vzájomnej dohody, iba v prípade neúspechu takéhoto spôsobu súdnou cestou.
- (ix) Zmluvné strany si Dodatok č. 1 prečítali, všetky jeho ustanovenia sú im jasné a zrozumiteľné, pričom dostatočným spôsobom vyjadrujú vážnu a slobodnú vôľu Zmluvných strán zbavenú akýchkoľvek omylov, na dôkaz čoho pripájajú svoje podpisy.

V Bratislave dňa

V mene Klienta:

Ing. Štefan Milovčík, primátor



V Bratislave dňa 10.01.2013

V mene Advokáta:

Advokátska kancelária JUDr. Radomír Bžán, s.r.o.
JUDr. Radomír Bžán, konateľ

